**Μάθημα 34**

Cum Africānus in Literno esset, complūres praedōnum duces forte salutātum ad eum venērunt. Tum Scipio, cum se ipsum captum venisse eos existimasset, praesidium domesticōrum in tecto conlocāvit. Quod ut praedōnes animadvertērunt, abiectis armis ianuae appropinquavērunt et clarā voce Scipiōni nuntiavērunt (incredibile audītu!) virtūtem eius admirātum se venisse. Haec postquam domestici Scipiōni rettulērunt, is fores reserāri eosque intromitti iussit. Praedōnes postes ianuae tamquam sanctum templum venerāti sunt et cupide Scipiōnis dextram osculāti sunt. Cum ante vestibulum dona posuissent, quae homines deis immortalibus consecrāre solent, domum revertērunt.

**ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ**

Όταν ο Αφρικανός βρισκόταν στο Λίτερνο, αρκετοί αρχηγοί ληστών τυχαία ήρθαν σ’ αυτόν, για να τον χαιρετίσουν επίσημα. Τότε ο Σκιπίωνας, επειδή νόμισε ότι αυτοί είχαν έρθει για να συλλάβουν αυτόν τον ίδιο, εγκατέστησε στο σπίτι φρουρά από δούλους του σπιτιού. Μόλις παρατήρησαν αυτό οι ληστές, αφού άφησαν τα όπλα, πλησίασαν την πόρτα και με δυνατή φωνή ανήγγειλαν στον Σκιπίωνα (απίστευτο στο άκουσμα!) ότι αυτοί είχαν έρθει για να θαυμάσουν την ανδρεία του. Όταν οι δούλοι μετέφεραν αυτά στον Σκιπίωνα, αυτός διέταξε να ανοιχθούν οι πόρτες και να μπουν αυτοί μέσα. Οι ληστές προσκύνησαν τις παραστάδες της πόρτας σαν ιερό ναό και φίλησαν με πάθος το δεξί χέρι του Σκιπίωνα. Αφού άφησαν μπροστά στην είσοδο δώρα, τα οποία οι άνθρωποι συνηθίζουν να προσφέρουν στους αθάνατους θεούς, επέστρεψαν στην πατρίδα.

**complures**: γεν. πληθ.-ium πλ. ουδ. -(i)a ~ **existimasset**: = **existimavisset** [Στους παρακειμένους που σχηματίζονται κανονικά σε -avi, -evi, -ivi και στους χρόνους που παράγονται από αυτόν τον παρακείμενο, πολλές φορές όταν μετά τη συλλαβή -vi και -ve ακολουθεί συλλαβή η οποία αρχίζει από **r**, **s** εκπίπτει το **v** και τα δύο φωνήεντα συναιρούνται σε ένα φωνήεν μακρόχρονο. π. χ. amavisti = amasti, amaverunt = amarunt, amavissem = amassem, amavero = amaro ] ~ **incredibile auditu**: προεξαγγελτική παράθεσηστην απαρεμφατική φράση virtutem eius admiratum se venisse ~ **dextram**: dexter, dext(e)ra, dext(e)rum (dexterior, -ior, -ius/dextimus, -a, -um)

**ουσιαστικα**

|  |  |
| --- | --- |
| **Α΄ Κλίση**  ianua, -ae  **Γ΄Κλίση**  praedo -onis αρσενικό/ dux -cis αρσενικό / vox, vocis θηλυκό virtus -utis θηλυκό / foris -is θηλυκό / **postis** -is αρσενικό Scipio -onis αρσενικό / homo -inis αρσενικό | **Β΄ Κλίση**  Africanus -i / **Liternum** -i / domestici -orum / praesidium -ii (i)  tectum -i / arma -orum / templum -i / vestibulum -i donum -i **deus** -i |

**ΡΗΜΑΤΑ**

|  |  |
| --- | --- |
| **1η Συζυγία**  **veneror**, veneratus sum, venerāri (**αποθετικό**)  **osculor**, osculatus sum, osculāri (**αποθετικό**)  **admiror**, admiratus sum, admirāri (**αποθετικό**)  conloco, -avi, -atum, -āre  **2η Συζυγία**  **iubeo**, iussi, iussum, iubēre **+ αιτιατική + τελικό απαρέμφατο** **soleo**, solitus sum, solēre (**ημιαποθετικό**) | **3η Συζυγία**  animadverto, -verti, -versum, -vertĕre  **abicio**, -ieci, -iectum, -ĕre **3\***  **refero**, **ret(t)uli**, relatum, referre (προστ. **fer**)  **capio**, cepi, captum, capĕre **3\***  intromitto, -misi, -missum, -mittĕre  pono, posui, positum, ponĕre  **revertor**, reverti (reversus sum), reverti (εδώ λειτουργεί ως **ημιαποθετικό**) |

**ΔΕΥΤΕΡΕΥΟΥΣΕΣ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ**

**1. Cum Africanus in Literno esset:** χρονική πρόταση. Εισάγεται με τον ιστορικό, διηγηματικό σύνδεσμο cum κτλ.

**2. cum se ipsum captum venisse eos existimasset:**δευτερεύουσα επιρρηματική, αιτιολογική πρόταση, η οποία εισάγεται με τον αιτιολογικό σύνδεσμο cum και εκφέρεται με **υποτακτική**, επειδή **η αιτιολογία είναι το αποτέλεσμα εσωτερικής, λογικής διεργασίας**. Συγκεκριμένα, εκφέρεται με υποτακτική χρόνου υπερσυντελίκου (existimasset), γιατί εξαρτάται από ρήμα ιστορικού χρόνου (conlocavit) και δηλώνει το προτερόχρονο στο παρελθόν. Λειτουργεί ως επιρρηματικός προσδιορισμός της αιτίας στο περιεχόμενο της κύριας πρότασης.

**3. Quod ut praedones animadverterunt:**χρονική πρόταση, η οποία εισάγεται με τον χρονικό σύνδεσμο ut κτλ.

**4. Haec postquam domestici Scipioni rettulerunt:**χρονική πρόταση. Εισάγεται με τον χρονικό σύνδεσμο postquam κτλ

**5. Cum ante vestibulum dona posuissent:**χρονική πρόταση, η οποία εισάγεται με τον ιστορικό, διηγηματικό σύνδεσμο cum κτλ